

**LE VERBE יָכַל** (irrégulier - ㉞-) [Tableau complet]  
 TYPE 1N.C ( = sans aphérèse du Yod, type קָטַן )

HOF <sup>c</sup> AL	HIF <sup>c</sup> ÎL	BIN <sup>im</sup> KEVÈDÎM	NIF <sup>c</sup> AL	Passif Qal	PA <sup>c</sup> AL		
					(1S 26 <sub>25</sub> ) יָכַל / (Nb 13 <sub>30</sub> , 22 <sub>38</sub> , 2Ch 32 <sub>13</sub> ) יָכַל		Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>
					[en Hé post-biblique לִיכַל] (Nb 14 <sub>16</sub> , De 9 <sub>28</sub> ) יִכְלֹת		Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>
				inexistant dans les binyanîm passifs	inexistant		m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.
ancien hof <sup>c</sup> al ? voir note <sup>3</sup>					wayyiqtol (4)	Yiqtol impér <sup>atif</sup> (1)	Imprératif
						(formes pausales) / Yiqtol indicatif (133)	
					וַיִּכְלֹ (Ge32 <sub>29</sub> , Jr 20 <sub>7</sub> )		1° sg.
					וַיִּכְלֹ (Jr 3 <sub>5</sub> )		2° m.sg.
					וַיִּכְלֹ (Os 12 <sub>5</sub> )		2° f.sg.
							3° m.sg.
							3° f.sg.
							1° pl.
							2° m.pl.
							2/3° f.pl.
							3° m.pl.
					weqatal (1)	(formes pausales) / qatal (50)	
							1° sg.
							2° m.sg.
							2° f.sg.
							3° m.sg.
							3° f.sg.
							1° pl.
							2° f/m.pl.
							3° pl.
				adj <sup>tif</sup> passif	inexistant		m.sg.
							f. sg.
							m.pl.
							f.pl.

<sup>1</sup> Au lieu de וַיִּכְלֵי au féminin (cf. GKC § 69r).

<sup>2</sup> Sans compter Jos 15<sub>63</sub> où le Ketiv יֹכֵלוּ est corrigé en Qere יָכַל (accompli).

<sup>3</sup> L'inaccompli pa<sup>c</sup>al serait de type hof<sup>c</sup>al (יָכַל au lieu de l'attendu \*יִכְלֵ) selon Joüon (§ 75 i) ?, mais pas selon Gesenius (GKC §§ 69 r, 53 u) ? ; la question reste ouverte.

<sup>4</sup> L'adjectif verbal existerait en Jr 38<sub>5</sub> si on corrigeait יָכַל en יָכַל (cf. Kœlher-Baumgartner et Joüon § 75 i).

[**Rappel** : Attention au qamaç qatan = "o" ! ; cf GKC § 44e].